

Toimintasuunnitelma 2025

Transla ry

Sisällys

1. Toiminnan yleiset linjaukset.....	3
2. Transla ry:n ja Lexica ry:n toiminnan yhdistäminen	5
3. Viestintä.....	6
4. Talous	8
5. Tuutorointi	9
5.1. Kansallinen tuutorointi	9
5.2. Kansainvälinen tuutorointi.....	9
6. Koulutuspolitiikka	10
7. Sosiaalipolitiikka	11
8. Käännöspalvelu Translinkki	12
9. Tapahtumat	13
9.1. Omat tapahtumat	13
9.2. Yhteistyötapahtumat.....	13
10. Yritys- ja ulkosuhteet.....	14
10.1. Ylioppilaskunta	14
10.2. Yhdistykset	14
10.3. Yritykset	14
10.4. Toimielimet ja foorumit.....	14
11. Ainejärjestötila.....	15
12. Kauden 2024 päätavoitteet	16

1. Toiminnan yleiset linjaukset

Kaudella 2025 Transla ry jatkaa toimintaansa monikielisen viestinnän ja käännöstieteen opiskelijoiden ainejärjestönä. Toimikauden päätavoite on yhdistysten toiminnan yhdistymisen valmistelu Lexica ry:n kanssa. Valmistelun tavoitteena on yhteisen ainejärjestötoiminnan käynnistäminen kaudella 2026. Tämä päätavoite määrittelee kauden muita tavoitteita, jotka ovat:

1. Transla ry:n ydintoiminnan jatkuminen läpi toimikauden 2025,
2. toiminnan mukauttaminen nykyiseen toimintaympäristöön
3. ja yhdistyksen perinnön säilyttäminen.

Toimikaudella 2025 yhdistyksen hallitus aloittaa prosessin kielten tutkinto-ohjelman sisällä toimivien ainejärjestöjen (Transla ry:n ja Lexica ry:n) toiminnan yhdistymiseksi. Prosessin tavoitteena on yhdistysten toiminnan yhdistyminen kaudella 2026.

Kauden 2024 loppupuolella yhdistyksen hallitus toteutti jäsenkyselyn ja järjesti tiedotustilaisuuden, joissa jäsenistöltä kerättiin kommentteja yhdistymisprosessin aloittamiseen liittyen. Kommentit osoittivat, että yhdistymisen kannatus on korkeaa ja vastustus vähäistä. Jäsenistön kommenteissa ilmeni kuitenkin huoli Movikon opiskelijoiden edustuksen puutteesta uudessa yhteisessä ainejärjestössä ja maisteriohjelman opiskelijoille suunnattujen tapahtumien vähenemisestä. Yhdistymisprosessissa tullaan siis huolehtimaan siitä, että monikielisen viestinnän opiskelijoista ja heidän tarpeistaan pidetään huolta uudessa ainejärjestössä vähintään samalla tasolla, kuin nykyisin.

Translan hallitus huolehtii kaudella 2025 siitä, että yhdistyksen perintö säilyy. Tämä tarkoittaa käytännössä yhdistyksen arkistojen digitointia, joka toteutetaan toimikauden 2025 aikana. Digitoinnin tavoitteena on kerätä arkistoista aineisto, jota voidaan hyödyntää tulevassa yhteisessä ainejärjestössä esimerkiksi historiikin kirjoittamisessa.

Transla ry:n hallitus huolehtii ydintoimintojensa ylläpidosta yhdistymisprosessin aikana. Myös yhdistyksen tärkeimmät tapahtumat, kuten English Evening, jatkuvat kauden 2025 aikana. Kaudella 2025 uutta haalaritilausta ei tehdä, ja varastossa olevat haalarit pyritään myymään loppuun. Tästä tiedotetaan jäsenistöä. Haalareiden loppuunmyynnissä Movikon opiskelijat ovat etusijalla.

Transla ry:n tulee yhdistyksenä mukautua nykyiseen toimintaympäristöön, jossa tulee huomioida ainejärjestötoiminnan yhdistyminen Lexica ry:n kanssa kaudella 2026. Tästä tulee kuitenkin viestiä siten, että yhdistyksen toiminta ei lopu, vaan jatkuu kaikkien kielten, kääntämisen ja tulkkauksen opiskelijoiden yhteisessä ainejärjestössä.

Yhdistymisselvityksissä kaudella 2025 huomioidaan lakiteknisistä syistä johtuvat jäsenten toiseen yhdistykseen siirtymisen haasteet, ja ne tullaan ratkaisemaan siten, että Transla ry:n jäsenten ei tarvitsisi maksaa uusia jäsenmaksuja.

2. Transla ry:n ja Lexica ry:n toiminnan yhdistäminen

Kauden 2025 alussa muodostetaan Transla ry:n ja Lexica ry:n välinen poikkiyhdistyksellinen yhdistymistoimikunta, jonka toimintaa ohjaavat molempien yhdistyksien jäsenistöjen valitsevat yhdistymistoimikunnan projektikoordinaattorit. Projektikoordinaattoreita valitaan yksi kustakin järjestöstä. Projektikoordinaattori vastaa toiminnastaan yhdistyksen jäsenistölle ja raportoi projektin etenemisestä yhdistyksen hallitukselle. Projektin etenemistä valvoo yhdistyksen hallitus. Toimikunnan tavoitteena on yhdistysten toiminnan yhdistyminen kaudella 2026.

Projektikoordinaattori muodostaa yhdessä Lexica ry:n projektikoordinaattorin kanssa yhdistymistoimikunnan, johon järjestetään avoin haku. Yhdistymistoimikunnan jäseniksi voivat hakea sekä Transla ry:n että Lexica ry:n jäsenet. Toimikunnan jäsenistöstä puolet tulee olla Transla ry:n jäseniä ja puolet Lexica ry:n jäseniä. Yhdistysten hallitukset hyväksyvät yhteisen yhdistymistoimikunnan jäsenet toimikunnan projektikoordinaattorien esityksestä.

Projektikoordinaattori on vastuussa projektin edistymisen raportoinnista yhdistyksen hallitukselle sekä jäsenistölle. Transla ry:n valitsema projektikoordinaattori vastaa myös toimikunnan Transla ry:n jäsenten toiminnasta. Transla ry:n jäsenistön valitsema projektikoordinaattori suunnittelee toimikunnan aikataulun yhdessä Lexica ry:n projektikoordinaattorin kanssa, ja he toimittavat sen yhdistysten hallitusten hyväksyttäväksi tammikuun loppuun mennessä.

3. Viestintä

Kaudella 2025 viestinnällisesti tärkeä teema on tuleva toiminnan yhdistyminen Lexica ry:n kanssa. Yhdistymisen suhteen koordinoidaan Lexica ry:n viestintäsektorin kanssa, jotta yhdistysten viestintä aiheesta on yhtenäistä ja selkeää.

Transla ry:n viestintää jatketaan toimikaudella 2025 niin Telegramissa, Instagramissa kuin sähköpostilistallakin sekä tapahtumajulkaisuiden osalta Facebookissa. Viestintä painottuu pääosin Telegramiin ja Instagramiin, jotka ovat Translan tärkeimmät ja näkyvimvät viestintäkanavat sosiaalisessa mediassa.

Telegramissa hyödynnetään Translan tiedotuskanavaa, jonka kautta jäsenistöä tiedotetaan myös Translan turinatorpassa. Telegram toimii helppona viestinnän välineenä myös lyhyiden viestien välittämisessä, ja kaikilla hallituksen jäsenillä on myös jatkossa oikeudet julkaista tärkeitä tiedotteita tiedotuskanavalle.

Translan Tiistaitiedote lähetettiin yhdistyksen sähköpostilistalle toimikaudella 2024 aiemmilta kausilta tuttuun tapaan tiistaisin kerran kahdessa viikossa ja tätä pyritään jatkamaan. Tiedotteeseen kerätään ajankohtaisimpia asioita koskien Translaa, yliopistoa sekä työelämää. Syksyllä 2023 uudistuksena käyttöön otettu saavutettavuutta lisäävä sisällysluettelo on todettu toimivaksi ja se kootaan jatkossakin tiedotteen alkuun, samoin kaudella 2024 käyttöön otettu uudistettu kaksikielinen kansikuvake. Kaudella 2025 myös välitetään käännöspalvelu Translinkin puuttuessa mahdollisia käännöstoimeksiantoja sähköpostilistalle.

Translan viestinnän saavutettavuutta kehitetään edelleen toimikaudella 2025. Toimikaudella 2024 viestintää on pyritty hoitamaan yhä tehokkaammin kaksikielisesti sekä suomeksi että englanniksi, jotta se olisi koko jäsenistölle mahdollisimman saavutettavaa. Toimikaudella 2025 tähän paneudutaan yhä tarkemmin, jotta tiedotusasiat olisivat helpommin saatavilla kaikille.

Hallituksen sisäinen viestintä toteutetaan Telegramissa. Hallituksen yhteiseen Telegram-ryhmään tehdään hallitustoiminnan eri osa-alueita varten omat kansionsa keskustelun selkeyttämiseksi. Toimikaudella 2025 hallituksen sisäinen viestintä Telegram-ryhmässä pyritään pitämään juuri sen sektorin tai aiheen kansiossa, johon keskusteltava aihe kuuluu, jolloin hallituksen sisäinen viestintä on helpommin hallituslaisten jäseneltävissä. Viestintäsektorilla on myös yhteinen keskusteluryhmä sekä kuvapankki Telegramissa sektorin sisäiseen viestintään.

Kaudella 2024 Translan tärkeimpinä sosiaalisen median alustoina ovat toimineet Instagram ja Facebook. Translalle on laadittu oma tyyliopas väreineen ja fontteineen, joka selkeyttää Translan viestintää ja julkikuvaa alustoilla. Tyyliopas helpottaa, nopeuttaa Translan grafiikoiden tekemistä ja auttaa ylläpitämään yhtenäistä Translan viestinnän brändiä. Toimikaudella 2025 sosiaalisessa mediassa jatketaan sekä

selkeiden, että kaksikielisten grafiikoiden tekemistä ja tehdään Translan julkikuvasta entistä ihmisläheisimpi.

Kaudella 2024 Translan verkkosivuja on uudistettu ja päivitetty huomattavasti. Sivuille on lisätty muun muassa oheistuotteista, ajankohtaisista tapahtumista sekä ainekerhoista. Uudistamisessa keskityttiin myös olennaisesti kaksikielisyyteen. Tätä nettisivujen käännöstyötä sekä päivitystä jatketaan kaudella 2025.

4. Talous

Vuoden 2025 aikana Transla ry:n varautuu taloudellisesti toiminnan yhdistymiseen Lexican ry:n kanssa. Tämä tarkoittaa käytännössä sitä, että yhdistyksen inventaario pyritään myymään loppuun. Transla ry:llä on inventaariossaan haalareita ja collegepaitoja. Kaudella 2025 ei tehdä uusia hankintoja.

Pankkiasioden osalta yhteistyö Nordean kanssa jatkuu, ja kaudelle 2024 on jo otettu käyttöön uusi pankkipaketti. Yhdistys jatkaa kauden 2025 Nordean asiakkaana, vaikka pankin vaihtoa onkin suunniteltu, sillä pankin vaihtaminen ei palvelisi toimikauden päätavoitteita, koska se veisi henkilöresursseja niiden toteuttamisesta.

Vuonna 2025 ainekerhoille myönnettävä tuki nostetaan 100 euroon per kerho. Näin ainekerhot voivat jatkaa toimintaansa vakaalla pohjalla ja tukea jäseniä monipuolisessa harrastetoiminnassa.

Transla ry:n hallitus pyrkii edustamaan itseään aktiivisesti yhteistyöjärjestöjen tapahtumissa. Poikkitieteellisen yhteistyön tukemiseen varattu edustusbudjettia nostetaan siis maltillisesti 250 euroon. Tällä tavoin voidaan kannustaa hallitusta osallistumaan yhdistykselle läheisten järjestöjen tapahtumiin ja viestimään näille nykyisistä yhdistymissuunnitelmista.

5. Tuutorointi

5.1. Kansallinen tuutorointi

Kaudella 2025 Transla ry jatkaa maisterifuksiansa tuutorointia. Tuutoroinnissa voi hyödyntää pitkälti samaa pohjaa kuin kaudella 2024: fukseille laaditaan infokirje ja heitä opastetaan yliopistoon, Transla ry:hyn ja Movikoon liittyvissä asioissa. Heille myös järjestetään kampuskierrros ja tuutoreiden halutessa muuta ohjelmaa. Fukseilta on hyvä kerätä palautetta tuutoroinnista.

Transla ry:n tuutorivastaava pitää yhteyttä Lexica ry:n tuutorisektoriin ja järjestää muun muassa oman tapahtuman kaikille kielifukseille. Transla ry:n tuutorivastaava kannustaa Movikon opiskelijoita hakeutumaan aktiivisesti toimintaan tulevassa kieltenopinto-ohjelman ja monikielisen viestinnän opiskelijoiden yhteisessä ainejärjestössä. Movikon opiskelijoille jaettavassa infokirjeessä nostetaan esiin tavoite uuden ainejärjestön luomisesta, ja avataan mitä se tarkoittaa tulevaisuuden kannalta.

5.2. Kansainvälinen tuutorointi

Kansainvälisessä tuutoroinnissa jatketaan yhteistyötä Lexica ry:n kanssa. Kv-vastaava huolehtii, että vaihtareilla ja tuutoreilla on kaikki hyvin. Lisäksi vaihtareille voi järjestää ohjelmaa, kuten Pyynikki-retken, ja tuutoreille voi järjestää esimerkiksi ryhmäytymistä.

6. Koulutuspolitiikka

Kaudella 2025 Transla ry pitää huolen siitä, että opiskelijaedustus on paikalla silloin ja siellä, missä sitä tarvitaan. Tähän tarkoitukseen olisi jälleen hyvä valita koulutuspoliittisen vastaavan lisäksi koulutuspoliittinen toimihenkilö, joka tarvittaessa paikkaa vastaavaa tämän ollessa estynyt. Transla ry pyrkii lisäämään keskustelua tiedekuntatasolla. Keskustelua lisäämällä saadaan opiskelijoiden mielipiteet kuuluviin myös tiedekunnan johdon keskuudessa.

Koulutuspoliittisen vastaavan tehtäviin kuuluu jatkossakin informoida jäsenistöä koulutukseen liittyvistä asioista, kuten kurssi-ilmoittautumisista sekä yliopiston ja tutkinto-ohjelman järjestämisestä tapahtumista. Koulutuspoliittiseen vastaavaan voi myös olla yhteydessä mahdollisissa opiskeluun liittyvissä ongelmatilanteissa.

Kaudella 2021 avattiin uusi keskusteluväylä "Ainejärjestötreffit", jossa on herätelty yhteistyötä kielten yksikön ja tutkinto-ohjelman johdon, sekä ainejärjestöjen puheenjohtajien ja/tai koulutuspoliittisten vastaavien kesken. Seuraavallakin hallituskaudella tämä viestintäväylä tulee huomioida tärkeänä tapana tuoda esille opiskelijoiden näkökulmia yksikön ja tutkinto-ohjelman johdon kanssa. Kaudella 2025 koulutuspoliittinen vastaava myös informoi tässä mainittuja kanavia käyttäen tutkinto-ohjelman ja kielten yksikön henkilöstöä Transla ry:n ja Lexica ry:n toiminnan yhdistymisen etenemisestä.

Transla ry pyrkii myös lisäämään kommunikaatiota ainejärjestön ja opiskelijoiden välillä. Tällä tavoin saadaan luotua toimiva viestintäketju opiskelijoiden ja opetushenkilöstön välille. Tärkeimpiä väyliä koulutuspoliittiselle keskustelulle ovat kielten suunnitteluryhmän ja Movikon kokoukset, joissa koulutuspoliittinen vastaava ja/tai toimihenkilö edustaa Transla ry:n opiskelijoita. Näiden työryhmien kuulumiset välitetään jatkossakin Transla ry:n hallituksen kokouksiin. Kaudella 2022 sovittiin työryhmien kanssa, että koulutusasiantuntijoiden kirjoittamat muistiinpanot kokouksista jaetaan jatkossa myös Transla ry:n koulutuspolitiikkavastaavalle. Näitä dokumentteja on syytä hyödyntää vastaavan omien muistiinpanojen tukena. Toimikaudella 2025 Transla ry jatkaa yhteistyötä Informaatioteknologian ja viestinnän tiedekuntaneuvoston opiskelijaedustajien (hallopedien) kanssa, jotta hallitus ja jäsenet ovat tarvittaessa tietoisia myös tiedekuntaneuvostotason asioista.

Kaudella 2023 perustettiin ITC-tiedekunnan järjestöjen puheenjohtajistojen ja koulutuspolitiikkavastaavien kesken Telegram-ryhmä tiedekunnan järjestöjen välisen poikkitieteellisen yhteistyön vahvistamiseksi. Toiminta on tällä saralla alkutekijöissään ja olisi tärkeää lähteä ajamaan eteenpäin ja kehittämään kyseistä yhteistyötä.

7. Sosiaalipolitiikka

Kaudella 2024 Transla ry:n sosiaalipoliittiset vastaavat viestivät hyvinvointiin liittyvistä asioista (esimerkiksi Trey:n hyvinvointiviikko ja ylioppilasterveydenhuoltomaksu). Tulevaisuudessa olisi hyvä jatkaa viestintää ja mahdollisesti kehittää sitä enemmän. Erityisesti voisi pyrkiä kiinnittämään huomiota opiskelijoille tarjottujen mielenterveys- ja tukipalvelujen, kuten Nyyti ja Mieli ry:n mainostamiseen. Kaudella 2024 Transla ry aloitti kuukauden kulttuurivinkin, jossa kerroimme kuukausittain Tampereella järjestettävästä kulttuuritapahtumasta. Kaudella 2025 voisi jatkaa samalla mallilla julkaisemalla kulttuurivinkki Telegramiin sekä tiistaitiedotteeseen.

Myös kaudella 2025 voisi miettiä hyvinvointipäivien järjestämistä. Tapahtumaan voisi mahdollisesti resurssien salliessa luoda jonkinlaisen passijärjestelmän, jossa osallistujan tulisi käydä muutamassa/kaikissa tapahtumissa ja ansaita siitä palkinnoksi haalarimerkin. Tämä voisi mahdollisesti motivoida opiskelijoita osallistumaan aktiivisemmin tapahtumiin.

Tulevaisuudessa voisi edelleen pyrkiä järjestämään itsenäisesti Transla ry:n jäsenille pienimuotoisia tapahtumia liittyen esimerkiksi liikkumiseen, urheiluun tai opiskelijoiden hyvinvointiin (esimerkiksi "get stuff done"-työpaja). Transla ry:n järjestämistä tapahtumista osallistui eniten ihmisiä joogaan ja mediaatiosta saimme hyvää palautetta. Tämän kaltaisia tapahtumia voisi jatkossakin harkita. Hyvinvointipäivien saunatapahtuma oli myös menestys ja jatkossa voisi harkita erillisten saunailtojen järjestämistä.

Kaudella 2025 Transla ry:n sopo pyrkii laatimaan yhdenvertaisuusohjesäännön sekä turvallisemman tilan säännöt yhdessä muun hallituksen kanssa. Kaudella 2023 tehtiin Transla ry:n nettisivuille anonyymi palautelomake, jonka pyörittäminen on tulevaisuudessa sosiaalipoliittisen vastaavan vastuuna. Tavoitteena on lukea vastauksia tasaisin väliajoin ja viedä palautetta eteenpäin hallitukselle sekä ryhtyä tarvittaessa lisätoimiin.

Transla ry pyrkii jatkossakin lisäämään TREYn häirintäyhdyshenkilöiden yhteystiedot tapahtumien kuvauksiin aina kun mahdollista ja painottamaan Transla ry:n toiminnan olevan häirinnästä ja kiusaamisesta vapaata. Transla ry:n hallituslaiset pyrkivät edelleen osallistumaan Trey:n tarjoamiin yhdenvertaisuutta, häirintään puuttumista ynnä muita tärkeitä teemoja käsitteleviin koulutuksiin ja huolehtimaan puolestaan, että Transla ry:n tapahtumissa toteutuvat Trey:n turvallisen tilan periaatteet.

Kaudella 2025 jatketaan kaudella 2021 avatun VeriRyhmän mainostamista ja annetaan ensiluovuttajalle palkinnoksi Transla ry:n heijastin. Vähistä osallistujamääristä huolimatta voisi verenluovuttamisen yhteislähtöjen järjestämistä jatkaa. Yhteislähdöt on tehty Koskikeskuksen Veripalvelun luovutuspisteeseen.

8. Käännöspalvelu Translinkki

Käännöspalvelu Translinkki lakkautetaan. Käännöspyynnot välitetään jäsenistölle. Translinkkiin liittyvä dokumentaatio valmistaudutaan toimittamaan uudelle ainejärjestölle.

9. Tapahtumat

9.1. Omat tapahtumat

Kaudella 2025 jatketaan English Eveningin järjestämistä ja voi myös jatkaa 2024 loppukaudesta aloitettua tapahtumapaikan vaihtelua. Kaudella 2025 myös jatketaan English Evening -passikäytäntöä ja huolehditaan, että paikalla on hallituslainen leimaamassa.

Kauden aikana voi ideoida ja järjestää resurssien ja kiinnostuksen mukaan erilaisia tapahtumia, esimerkiksi sitsit, kyykkätapahtuman ja vapputapahtumaa. Myös perinteinen syysretki, joka kaudella 2024 nimettiin Translan Suureksi Syystaivallukseksi, järjestetään uudelleen. Se tarjoaa jäsenistölle vaihtelua perinteisistä opiskelijatapahtumista.

Loppukaudesta järjestetään pikkujoulut, jotka voi järjestää esimerkiksi jollakin saunalla, kuten on ollut tapana viime vuosina.

9.2. Yhteistyötapahtumat

Yksi syksyn kohokohdista sekä yksi Transla ry:n tärkeimmistä yhteistyötapahtumista on Mustahaalarisitsit. Näitä on hyvä pyrkiä järjestämään myös kaudella 2025, joten kauden 2025 tapahtumavastaavien tulee huolehtia, että edellisen vuoden vastuuhenkilöt antavat uusien tapahtumavastaavien yhteystiedot eteenpäin.

10. Yritys- ja ulkosuhteet

Kaudella 2025 Transla ry:n ulkosuhdevastaava huolehtii, että yhdistyksen yhteistyökumppanit ovat tietoisia toimikaudella valmisteltavasta toiminnan yhdistymisprojektista. Tässä luvussa ovat listattuna Transla ry:n tärkeimmät sidosryhmät.

10.1. Ylioppilaskunta

TREY

10.2. Yhdistykset

Lexica ry

Kopula ry

SKTL

Kääntöpiiri ry

Kouki ry

Kieliasiantuntijat ry

10.3. Yritykset

Semantix

Lingsoft

Vetter Communications

10.4. Toimielimet ja foorumit

Informaatioteknologian ja viestinnän tiedekunta

Syndikaatti

Hovi

Kupillinen Kopoa

Viestintäfoorumi

Trey Tapahtumatoimijat

ITC-tiedekuntajärjestöt -Telegram-ryhmä

11. Ainejärjestötila

Kaudella 2024 Transla ry vakiinnutti keskustakampuksen Päätalolla sijaitsevan ainejärjestötilan sekä yhdistyksen oman toimistotilan osaksi jäsenistönsä arkea ja yhteisöllisyyttä. Kaudella 2024 Transla ry on tehnyt yhteistyötä AJ-tilaa koskien Lexican niinkuin Kopulan kanssa. Kolme järjestöä on yhdessä sopinut kaudella AJ-tilan aukioloista, tapahtumista ja muista käytännön asioista.

Kauden 2024 syksyllä Transla ry on pitänyt säännöllistä päivystystä ainejärjestö tilassa, jolloin jäsenet ovat saaneet tulla ostamaan Transla ry:n oheistuotteita, kuten haalarimerkkejä, kangaskasseja tai heijastimia. Tähän myös pyritään seuraavalla kaudella.

Kauden 2024 lopulla Transla ry, Lexica ry ja Kopula ry siirrettiin omasta AJ-tilastaan väistötilaa remontin takia sillä lopullinen ainejärjestötila ole vielä valmis. Kauden aikaisemmat toiminnot (aukioloajat, tapahtumat) ovat jäissä siihen asti, kun järjestöt saavat lisätietoa aikatauluista koskien lopullista ainejärjestötilaa. Väistötilassa Transla ry:n ovi on auki, jotta jäsenistö pystyy käyttämään tilaa vapaasti.

Treyn 2025 suunnitelmien mukaan Transla ry saa Lexican ry:n kanssa uuden ainejärjestötilan tulevilla kaudella. Uudessa tilassakin tullaan järjestämään yhteisöllisyyttä lisääviä tapahtumia, joilla vakiinnutetaan tilaa jäsenistölle kielenopiskeilijoiden omana paikkana ja tiiviimpää yhteistyötä Lexica ry:n kanssa.

12. Kauden 2024 päätavoitteet

1. Varautuminen toiminnan yhdistymiseen Lexica ry:n kanssa
 - a. Transla ry:n ydintoiminnan jatkuminen läpi toimikauden 2025,
 - b. toiminnan mukauttaminen nykyiseen toimintaympäristöön
 - c. ja yhdistyksen perinnön säilyttäminen.

13. Tammi-maaliskuu 2026

Transla ry:n ja Lexica ry:n toiminnan yhdistäminen yhteen järjestöön on edennyt suunnitellusti. Tämän seurauksena ollaan Transla ry purkamassa vuoden 2026 alkupuolella. Koska seuraava kausi olisi niin lyhyt, ei ole tarkoituksenmukaista valita sitä varten uutta hallitusta tai laatia täysin uutta toimintasuunnitelmaa tai talousarviota.

Hallituksen 2025 kautta jatketaan yhdistyslain nojalla kestäämään vuoden 2026 alkupuolelle yhdistyksen purkamiseen asti. Näistä seikoista johtuen ja toiminnan läpinäkyvyyden lisäämiseksi laaditaan alkuperäiseen 2025 vuodelle hyväksyttyyn toimintasuunnitelmaan tämä lisäosa.

13.1 Vuosijuhlat

Vuonna 2026 Transla ry täyttää 60 vuotta. Tämän johdosta järjestetään alkuvuodesta vuosijuhlat juhlistamaan yhdistyksen pitkää taivalta ennen kuin sen toiminta lopetetaan ja siirretään osaksi nykyistä Lexica ry:tä. Vuosijuhlat tulevat olemaan Translan viimeinen suuri tapahtuma, joten sen toteuttaminen on vuoden 2026 toiminnan keskiössä niin henkilöresurssien kuin taloudellistenkin resurssien käytön näkökulmasta.

13.2 Järjestöjen yhdistäminen

1.1.2026 alkaen Tampereen yliopiston monikielisen viestinnän ja käännöstieteen maisteriopintosuunnan opiskelijoita alkaa edustaa nykyinen Lexica ry. Tästä johtuen Translassa lopetetaan suurelta osin toiminta, joka ei liity vuosijuhlien järjestämiseen tai yhdistyksen purkamiseen. Kauden 2025 hallitus jatkaa toimintaansa ns. virkamieshallituksena, joka tiedottaa sidosryhmiään toiminnan siirtymisestä ja osallistuu aktiivisesti toimintojen siirtämisprosessiin. Arkistointiprojektia jatketaan kuten tarpeelliseksi nähdään. Hallitus huolehtii, että yhdistyksen purkamiseen liittyvät lakisääteiset vastuut täytetään asianmukaisesti ja vuosijuhlien järjestämisen jälkeen esittää sääntömääräiselle kevätkokoukselle yhdistyksen lakkauttamista.